

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ZWAHLEN & MAYR S.A.

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

LAUSANNE

SERRURERIE GÉNÉRALE

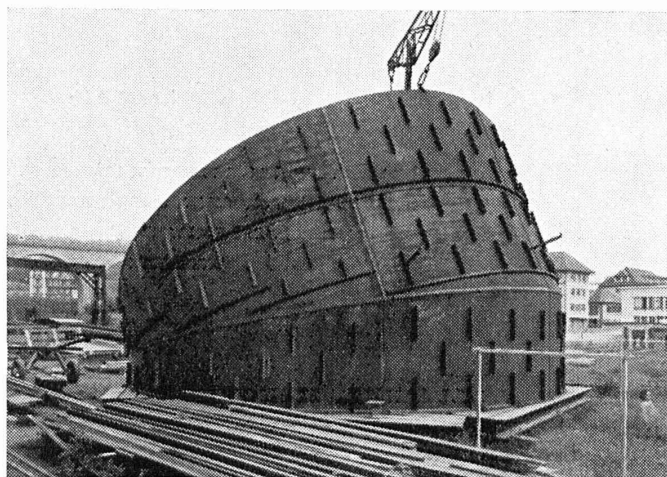
FERRONNERIE D'ART

VITRAGES DIVERS

PONTS — CHARPENTES

TOLERIE — PONTS-ROULANTS

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES



GROSSE CHAUDRONNERIE

Blindage du coude supérieur de la chambre d'équilibre  
ø 10'770 mm (Usine hydro-électrique de Lavey)

**Condensateurs**  
pour lampes fluorescentes

**Standard**

**Sierol C**  
Kap. 3.6 µF ± 5% max. 60 °C  
Nennspg. 390 V~ min. 3 kV  
Stossdurchschlagsspg. Z. 6438 F k 46

**Sierol C**  
Kap. 4 µF  
Nennspg. 220V~ max. 60 °C  
Z. 6455 D k 46  
Stossdurchschlagsspg. min. 3 kV

**Standard Téléphone et Radio S.A. Zurich**

1542

## Lampes à fluorescence et luminaires



Une lumière abondante  
est source de

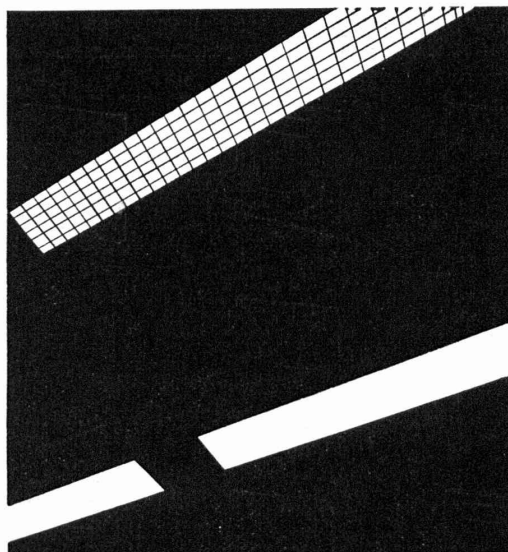
confort  
joie au travail  
meilleur rendement  
production  
plus abondante  
chiffre d'affaires  
ascendant

# PHILIPS

Nos techniciens éclairagistes sont à  
votre service sans aucun engagement  
pour tous vos problèmes d'éclairage.

Philips SA Genève  
Quai Wilson 33,  
Téléphone (022) 2 63 50

Philips AG Zürich  
Manessestrasse 192,  
Telephon (051) 25 86 10



Nous livrons :

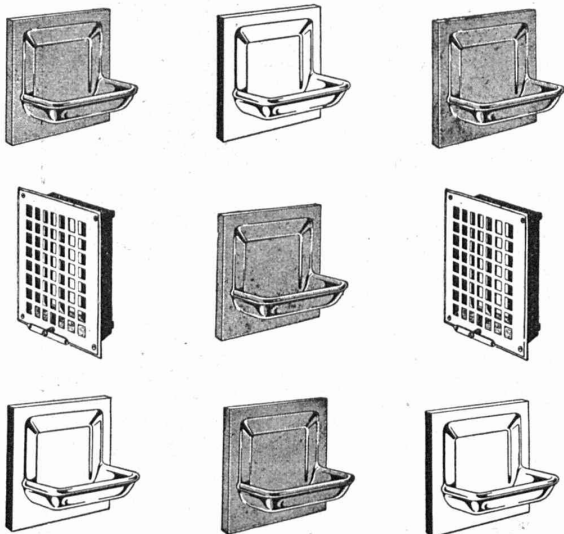
les lampes à fluorescence de différentes  
puissances et de couleurs diverses ;  
douilles ; starter, condensateurs etc.

Grand choix de luminaires  
modernes techniquement étudiés  
pour tous usages. Sur demande  
fabrication spéciale.

Hans Neuburg

# Savonnnières "Luxmétal"

+ incassable + Petimag  
Modèle déposé Élegante façon céramique



Brevets  
Exclusivités  
27<sup>me</sup> année

## RIVKINE

Métallurgie  
du bâtiment  
27<sup>me</sup> année

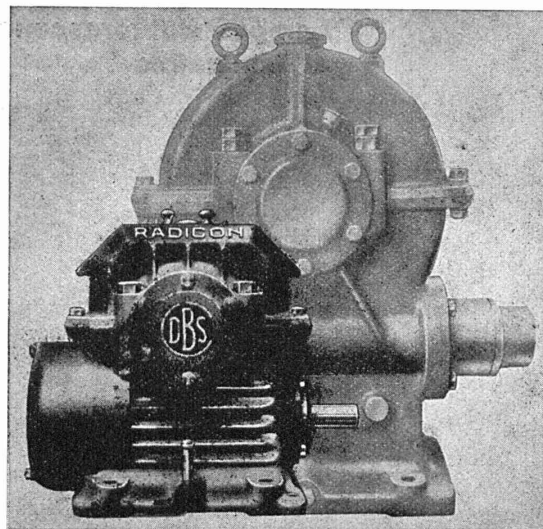
LE GRAND SPÉCIALISTE DU PETIT MATÉRIEL

Siège : 16-18 Terrassière **GENÈVE**

Tél. (022) 6 93 49

Installez les

Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général

### W. EMIL KUNZ

Case postale **ZURICH 27**

Gotthardstr. 21

Tél. (051) 25 29 10

**Fonte malléable +GF+  
toujours en tête**

**Georges Fischer Société Anonyme  
Schaffhouse**

TG 106/2 Téléphone : (053) 5 30 21

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

LAUSANNE

Terreaux 31

Téléphone 23 92 95

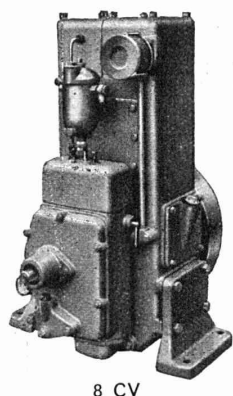
Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labels  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

## BOVARD & CO.

**BREVETS  
MARQUES  
EXPERTISES**

BERN BOLLWERK 15 TEL. 2 49 03/4





8 CV

# DIESEL SMM

avec pompe de balayage

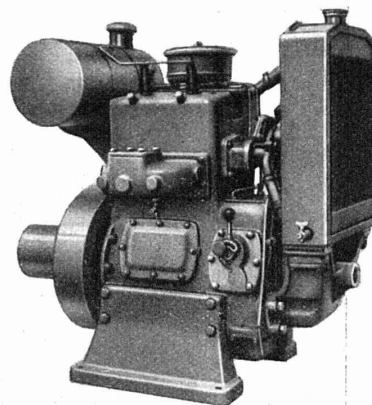
1 cyl. 6-8 CV      2 cyl. 12-16 CV      2 cyl. 25 CV

TOUS LES MODÈLES LIVRABLES DE STOCK

Téléphone (051) 96 91 23

**FABRIQUE DE BROCHES, MOTEURS  
ET MACHINES S.A.**

USTER-Zürich



16 CV

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dérianz, Kirker & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

**S T S**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr.: STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

#### Section du bâtiment et du génie civil

- 1458. Architecte ou dessinateur en bâtiment. Bureau et chantier. En outre : Jeune dessinateur. Zurich.
- 1464. Ingénieur ou technicien. Atelier de constructions métalliques de Suisse orientale.
- 1466. Technicien en béton armé ou dessinateur. Suisse orientale.
- 1468. Technicien en génie civil. Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse romande.
- 1470. Jeune technicien. Langue italienne. Suisse centrale.
- 1472. Ingénieur civil. Béton armé. Zurich.
- 1478. Ingénieur civil ou technicien en génie civil. Forages, alimentation en eau. Bureau et chantier. Zurich.
- 1480. Dessinateur. Béton armé. Zurich.
- 1482. Ingénieur. Chantiers en Afrique occidentale française. Grande entreprise de travaux publics à Paris (France).
- 1484. Ingénieur civil. Entreprise de l'Oberland bernois.
- 1488. Technicien en génie civil. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.
- 1490. Technicien en bâtiment ou dessinateur. Langue italienne. Bureau d'architecte. Tessin.
- 1492. Jeune technicien en béton armé ou dessinateur. Zurich.
- 1494. Ingénieur civil. Projets d'installations de force hydraulique de 800 à 1000 chevaux, en combinaison avec des travaux d'irrigation et de drainage. Condition : jeune candidat de bonne santé. Bonnes connaissances de la langue française. Bureau d'études de l'Etat. Congo belge. Activité en montagne, climat sain. Offres en langue française sur formulaires-avion du S. T. S.

Sont pourvus les numéros, de 1951 : 92, 464, 508, 534, 722, 896, 1010, 1234, 1268, 1376, 1378, 1440, 1434.

#### Section industrielle

- 765. Dessinateur mécanicien. Zurich.
- 769. Jeune dessinateur mécanicien. Nord-ouest de la Suisse.
- 771. Jeune technicien mécanicien. Suisse orientale.
- 773. Jeune ingénieur ou technicien. Vente. Connaissances d'anglais. Zurich.
- 775. Technicien mécanicien éventuellement dessinateur. Bureau d'ingénieur. Suisse centrale.
- 777. Dessinateur mécanicien. Ville du canton de Berne.
- 779. Technicien en chauffage. Ville de Suisse romande.
- 781. Dessinateur électricien. Zurich.
- 783. Technicien. Ventilation. Suisse centrale.
- 785. Jeune dessinateur mécanicien. Canton de Zurich.
- 787. Technicien mécanicien. Zurich.
- 789. Ingénieur mécanicien E. P. F. ou E. P. U. L. Chaudières et mécanique générale. Ateliers de construction. Environs de Paris.
- 791. Technicien électricien ou monteur électricien. Suisse orientale.

Sont pourvus les numéros, de 1951 : 13, 91, 79, 193, 195, 201, 323, 343, 377, 383, 403, 407, 439, 531, 607.

## BREVETS d'INVENTION

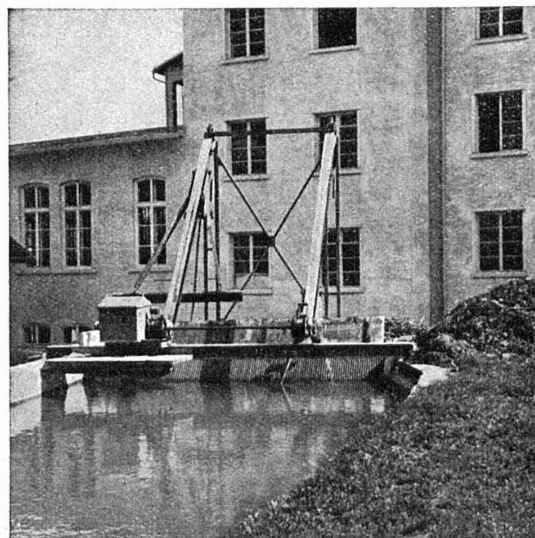
MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-CONSEIL  
Bld. du Théâtre 5 GENÈVE TÉLÉPH. 50.398

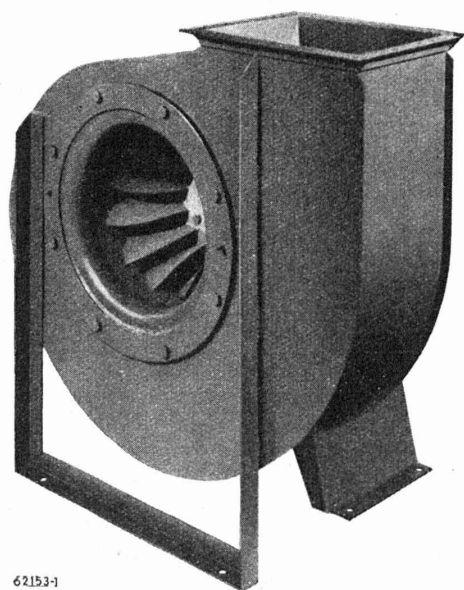
Ateliers de Constructions

## JONNERET FILS AÎNÉ

GENÈVE 8



Appareils dégrilleurs



62153-1

## VENTILATEURS SULZER

Construits d'après les principes  
les plus modernes

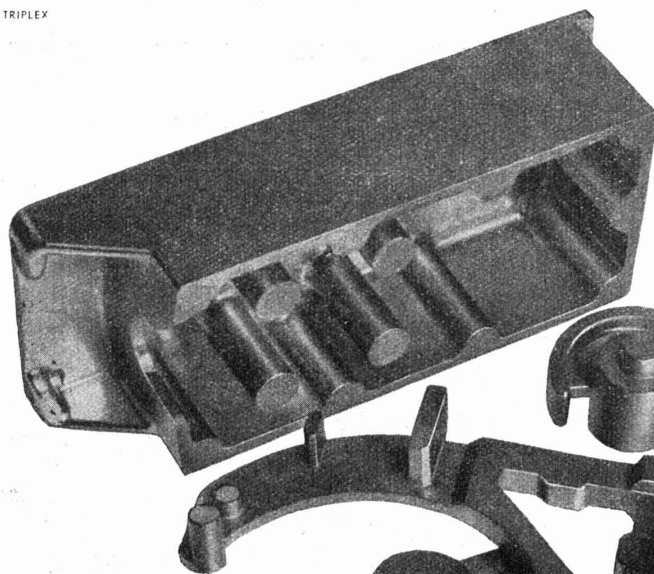
Pour tous usages

Livrables du stock  
jusqu'à une puissance de 50 ch

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR (SUISSE)**

Bureau de Lausanne: Petit-Chêne 11, Téléphone 23 41 69

TRIPLEX



**Facteurs importants  
dans la construction d'appareils**

Du fait que ces pièces matriçées sont parfaitement homogènes, leur résistance à la pression et à la rupture est sans égale. Rentabilité: à partir de 200 pièces déjà, grâce aux frais d'outillages modérés. Limite de diamètre et de poids: dès 5 mm environ jusqu'à 20 cm et dès 5 g jusqu'à 3 kg. Tolérances normales:  $\pm 0,2$  mm. Nous établissons sans engagement des offres sur la base d'échantillons ou de dessins.

# THÉCLA

Société Anonyme St-Ursanne.  
Téléphone (066) 5 31 55